

# 2023



## **Jahresbericht** ***Rapport annuel***

# Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Jahresberichte D	Rapports annuels D	2
Jahresberichte F	Rapports annuels F	10
Tätigkeitsprogramm	Programme des activités	19
Ausstellungen	Expositions	21
Jahresrechnungen/Budget	Comptes/Budgets	22
Ehrenmitglieder	Membres d'honneur	31
Ehrungen	Distinctions	33

## Impressum

**Herausgeber:** Kleintiere Bern-Jura  
**Präsident ad interim:** Esteban Pinto, Meinisberg  
**Layout:** Stefanie Rohn, Ochlenberg  
**Fotos:** Stefanie Rohn, Sonja Müller, Willi Blaser

## Zentralvorstand

### Jahresbericht 2023



*« Erfolg fällt nicht vom Himmel und Erfolg bekommt man nicht geschenkt! Die Voraussetzung für Erfolg ist es, sich auf den Weg zu machen, die Arbeit anzugehen und die notwendigen Dinge zu tun, um am Ende des Tages erfolgreich zu sein! »*

*Johann Wolfgang von Goethe*

Tatsächlich kann ich Ihnen nicht verheimlichen, dass es nicht einfach war, kurzfristig die Funktion des Präsidenten ad Interim unseres Verbandes zu übernehmen. Obwohl ich einige Jahre Erfahrung in diversen Vorständen habe oder bereits Mitglied im Zentralvorstand bin, ist es nicht dasselbe.

Besonders weil wir uns einige Überlegungen für die Zukunft unseres Verbandes machen, auch wenn die Überlegungen auf Seiten von Kleintiere Schweiz nicht weitergehen oder schon zu lange still bleiben...

Ich hoffe, dass die an der letzten Delegiertenversammlung von Kleintiere Schweiz gegründete Arbeitsgruppe es uns endlich möglich macht, damit zu beginnen, die Situation zu ändern.

Wie das obige Zitat sagt, ist die Voraussetzung für Erfolg, dass man sich der Arbeit annimmt und sie angeht! Was mich in meiner Meinung bestärkt, ist das, was ich an der Delegiertenversammlung des LTV Oberaargau von einem Züchterkollegen in meinem Alter gehört habe:

*« Wenn ich in 30 Jahren in Pension gehe, möchte ich immer noch die Möglichkeit haben, meine Kaninchen zu züchten und sie an eine Ausstellung zu bringen. Also setzen wir uns an den Tisch und finden Lösungen für unsere Zukunft und unsere Ausstellungen »*

Aber wie schwierig war es, ein paar Leute zu finden ... aber mit viel Mühe haben wir es geschafft!

Unsere Arbeitsgruppe wird sich ab Mai 2024 treffen um eine langfristige Lösung zu finden, bevor uns dies von Kleintiere Schweiz aufgezwungen wird oder wir im Notfall reagieren und etwas basteln müssen...

Anstatt jedoch etwas in unserer Ecke zu bleiben, haben wir uns an unsere Nachbarverbände aus Freiburg, Solothurn und Neuenburg gewandt. Wir können uns vorstellen, dass wir alle die gleichen Probleme haben und sind ausserdem der Meinung,

## Kleintiere Bern-Jura / Petits animaux Berne-Jura

dass es viele Synergien zwischen uns geben könnte. In Zukunft müssen wir die Grenzen unserer jeweiligen Kantone auflösen.

Natürlich wollen wir nicht alles in ein paar Sitzungen und/oder mit einem Fingerschnippen revolutionieren, aber ich hoffe, dass wir Fortschritte machen werden:

*« so schnell wie möglich, aber so langsam wie nötig »*

Leider waren wir vielleicht zu langsam, da wir in diesem Jahr die Taubenabteilung unseres Verbandes verloren haben. Wir können diese Entscheidung verstehen. Der Vorstand hat seit einigen Jahren nach einem Nachfolger für das Präsidentenamt und das Sekretariat gesucht.

Hoffen wir für die Taubenzüchter, dass die Richtung, die sie eingeschlagen haben, sich zu trennen und selbstständig zu werden, die richtige ist...

Ich danke meinen Kolleginnen und Kollegen im Zentralvorstand herzlich für die geleistete Arbeit und noch mehr denjenigen, die eine zusätzliche Aufgabe in unserem Zentralvorstand übernommen haben.

Ihnen allen, liebe Züchterinnen und Züchter, wünsche ich viel Freude und Erfolg bei unserem gemeinsamen Hobby: ihrem täglichen Einsatz für das Wohl der Kleintiere!

Esteban Pinto Ferreira, Vize-Präsident



*Geehrte mit dem OGG-Alt-Langnauteller an der DV 2023 / Membres honorés avec les assiettes «vieux Langnau» à l'AG 2023*

## Abteilung Kaninchen

### Jahresbericht 2023



Wenn man guten Gebrauch von seiner Zeit machen will, muss man wissen, was am wichtigsten ist, und sich dann mit ganzer Kraft dafür einsetzen.

Bereits habe ich das erste Jahr als Präsident der Abteilung Kaninchen erlebt. Dieses Jahr war für mich sehr lehrreich. Manchmal musste ich mich fragen, bist du hier am richtigen Ort! Mit meinem Motto, die Zeit richtig einteilen konnte ich auch diese Aufgabe bewältigen.

#### **Delegiertenversammlung Fachabteilung Kaninchen in Gals**

Der Vorsitz für die Delegiertenversammlung der Abteilung Kaninchen hatte noch Marcel Müller inne. Wie man es von Marcel gewöhnt ist, führte er hervorragend durch die Versammlung und konnte 86 Delegierte sowie 2 Gäste begrüßen. Sämtliche Geschäfte der DV konnten im geordneten Rahmen abgehalten werden. Ruth Zumbrunnen wurde für die scheidende Sekretärin, Sandra Lanz, in den Vorstand gewählt – herzlich willkommen. Ebenfalls wurde ich als Nachfolger von Marcel Müller gewählt. Die beiden abtretenden werden mit einem Präsent und Applaus für ihre Arbeit verabschiedet. Insgesamt konnten 11 Züchterinnen und Züchtern mir der Verdiensturkunde geehrt werden, herzliche Gratulation.

#### **Weiterbildung**

Im Mai startete unser diesjähriges Kursangebot, Kaninchen richtig chippen, unter beschwerlichen Massnahmen (VHK), konnten doch nur geimpfte Tiere mitgebracht werden. Im Weiteren wurde von Sandra Lanz an zwei verschiedenen Orten der Grundkurs Kaninchenhaltung angeboten. Marcel Affolter konnte im September den gut besuchten Züchterkurs in Schwarzenburg organisieren. Ab Februar 2024 wird ein Obfrauen / Obmänner Kurs durchgeführt.

#### **Ausstellungen**

Die Landesteile konnten in dieser Ausstellungssaison gemeinsam oder alleine ihre Ausstellungen durchführen. Besten Dank allen die sich hier unermüdlich einsetzen. Sogar eine Bern-Jura Ausstellung wird es diesen Januar in Schüpbach geben. Dem Veranstaltungs-OK viel Glück und herzlichen Dank für die Durchführung.

#### **Ausblick 2024**

Das kommende Verbandsjahr ist wiederum aktiv gestaltet. Können doch wiederum diverse Kurse und Weiterbildungen gemäss Kursprogramm angeboten werden. Vom

## Kleintiere Bern-Jura / Petits animaux Berne-Jura

14. bis 15. Dezember 2024 findet in Thun eine Bern-Jura Sie & Er Kaninchenausstellung statt.

### Schlusswort

Für die gute Zusammenarbeit und die Unterstützung danke ich allen ganz herzlich. Dank eurem Engagement an Ausstellungen und Anlässen tragt ihr einen grossen Teil zur Erhaltung der Kleintierzucht bei. Meinen Vorstandskolleginnen und -kollegen danke ich für die sehr gute Zusammenarbeit und Unterstützung. Ich freue mich auf ein weiteres herausforderndes Amtsjahr mit euch.

Ein erfolgreiches Zuchtjahr wünscht euch

Urs Wüthrich, Präsident Abteilung Kaninchen



*Mister Bern-Jura an der Ausstellung in Schüpbach / Mister Berne-Jura lors de l'exposition de Schüpbach*



*OK-Präsident Urs Wüthrich übergibt dem Besitzer des Mister Bern-Jura Markus Seiler eine Treichel als Preis / Le président du CO qui remet le prix à Markus Seiler pour son lapin Mister Berne-Jura*

## Fellnähgruppen

### Jahresbericht 2023



2023 war ein schwieriges Jahr für die Fellnäherinnen. Bereits Anfang Januar wurde bekannt, dass das Budget von Kleintiere Schweiz einen Jahresbeitrag von Fr. 250.— pro Gruppe oder Sektion beinhaltet. Trotz verschiedener Voten und Diskussionen wurde das Budget an der a.o. DV knapp genehmigt. Was bedeutet das für uns? Das heisst, dass die 381 Mitglieder welche in einer der 46 Fellnähgruppen der Schweiz sind, neu jährlich rund Fr. 15'000.— an Kleintiere Schweiz zahlen müssen. Dies zusätzlich zu den anderen Beiträgen. Dazu kommt noch, dass sämtliche Zuschüsse, wie Beiträge an Weiterbildungskosten usw. von Rassekaninchen Schweiz an die Fellnäherinnen gestrichen wurden.

Nur noch Kosten! Darum hat Fellnähen Schweiz an einer schriftlichen a.o. DV beschlossen, selbständig zu werden und aus diesen Verbänden auszutreten. Die Fellnähgruppen wurden angehalten diesen Schritt ebenfalls zu machen. Und nun?

Die BFG Berner Fellnähgruppen hatte immer ein gutes Verhältnis zu Kleintiere Bern-Jura und möchte dies auch beibehalten. Kaninchen und Fellnähen gehören doch einfach zusammen.

Nach Beratungen und Diskussionen hat der Vorstand der BFG einen Antrag an die DV von Kleintiere Bern-Jura Abt. Kaninchen gestellt. Wir bitten als Spezial Vereinigung weiterhin bei der Abteilung dabei zu sein.

Ich hoffe, dass diese Lösung auch von den Delegierten von Kleintiere Bern-Jura an der DV 24 genehmigt wird.

Die BFG war an der Kantonalen Ausstellung in Delemont und an der Schweiz. Hähneschau in Interlaken mit einem Stand mit Fellprodukten vertreten.

Die BEA war für uns ein grosser Erfolg, 10 Fellnähgruppen haben sich daran beteiligt. Es hat Spass gemacht!

Auf Ende Jahr hat die langjährige Kassiererin Therese Blaser den Rücktritt bekannt gegeben. Wir verlieren mit ihr ein engagiertes Vorstandsmitglied. Wir wünschen ihr für die Zukunft alles Liebe und Gute! Wir freuen uns mit Lilo Donadelli eine gute Kandidatin für das Amt der Kassiererin gefunden zu haben.

Jetzt bleibt mir noch zu danken – meinen Vorstandsmitglieder und Kleintiere Bern-Jura für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung und Allen für's Mitmachen. Alles Gute !

Erika Rohrbach, Präsidentin

## Abteilung Rassegeflügel

### Jahresbericht 2023



Im vergangenen Verbandsjahr hat sich die Zeit oder besser gesagt, die Ausstellungszeit für Geflügelzüchter rigoros verändert. Mit den Angeordneten Schutzmassnahmen des BLV fanden ab Ende November 2022 bis Anfang Mai 2023 keine Geflügelausstellungen mehr statt.

Somit waren unsere Gefiederten Lieblinge an unserem schönsten Schaufenster, der BEA in Bern, nicht zu sehen. Mit der neuen Organisation und Finanzierung konnten wir dennoch ein wunderbares Bijou auf die Beine stellen und viele hundert Besucher erfreuen.

Die Delegiertenversammlung fand im vergangenen Jahr in Gals statt. Sie war gut besucht und bestens organisiert. Alle traktandierten Geschäfte konnten ordentlich und speditiv behandelt werden. Für Ihre ehrenamtlichen Tätigkeiten konnten wir vier Mitglieder mit der Vergabe von Ehrenurkunden und OGG-Alt- Langnauteller honorieren.

Aus- und Weiterbildung sind nach wie vor ein wichtiger Bestandteil um unsere Leidenschaft einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Der Grundkurs im September konnte dennoch nicht durchgeführt werden, da die Teilnehmerzahl sehr bescheiden war.

Für das Verbandsjahr 2024 haben wir uns mit Rassegeflügel Schweiz koordiniert und werden uns am Grundkurs, Züchterkurs und Obmännerkurs anschliessen. Alle genannten Kurse finden zwischen Januar und September statt.

Anlässlich der Nationalen Hähne- und Paar Schau am ersten November Wochenende, fand auch die Kleintiere Berne-Jura Hennen Schau in Interlaken statt. In dem grossen rundem Glaskorridor konnten alle Tiere hervorragend zur Schau gestellt werden, sogar mit Aussicht auf die Berner Alpen. Über alle Ausstellungseinheiten gerechnet waren um die 420 Tiere aus unserem Verbandsgebiet zu bestaunen.

Meinem Vorstand danke ich für die grosse geleistete Arbeit im vergangenen Jahr herzlich. Ohne das Engagement meiner Kollegen, könnte ich die Fachabteilung nicht führen.

Ihnen allen, geschätzte Kolleginnen und Kollegen, wünsche ich viel Freude und Erfolge in der Rassegeflügel Zucht, verbunden mit einem herzlichen Dank für Euerer Engagement.

Hanspeter Schürch, Präsident Abteilung Rassegeflügel



## Abteilung Vogelzucht

### Jahresbericht 2023



*«Probleme kann man niemals mit derselben Denkweise lösen,  
durch die sie entstanden sind.»*

*Albert Einstein*

Ins verflossene Jahr sind wir mit gemischten Gefühlen gestartet. Das wie weiter 2025 ist irgendwie wie die Stille vor dem Sturm. Keiner weiss, was auf ihn zukommt aber wir alle hoffen, dass wir mit voller Motivation und einer zukunftsfähigen Lösung mit etlichen Kompromissen unser Hobby weiter ausüben können.

Leider ist es uns nicht gelungen trotz intensiver Abklärungen einen Verein oder eine Halle zu finden um eine KOA 23 zu organisieren und durchzuführen.

Was den Grundkurs und den Fütterungsvortrag betrifft haben wir uns entschieden im Minimum ein Jahr auszusetzen, da im letzten Jahr weder bei Jung- noch bei Neuzüchtern genügend Interesse vorhanden war.

An der 70. BEA in Bern hat sich der Aufwand sehr gelohnt, wir konnten unsere gefiederten Freunde mit Stolz präsentieren.

Auch der Aufwand vom 16. + 17. September hat sich sehr gelohnt, konnten wir doch unsere Ziervögel von Kanarien bis Grosssittichen in verschiedenen Volieren an der Kleintierpräsentation bei der Schaukäserei in Affoltern i/E präsentieren.

Jedoch unser wichtigstes Ereignis war die sehr gut organisierte und sehr schöne SWISS BIRD vom 18./19. November 2023 in Flawil.

Nun gehen wir guten Mutes ins 2024.

Wir freuen uns auf die bereits fest fixierten Anlässe. Am 09. Juni 2024 treffen wir uns zum Rundgang und der Besichtigung der Anlage Hübelimatt in Niederbipp.

Am 08. September 2024 treffen wir uns zur Besichtigung der Vogelvolieren Olten.

Für die KOA 2024 vom 7. + 8. Dezember 2024 sind wir sehr froh, dass wir das Gastrecht an der SWISS BIRD in Schwarzenburg geniessen dürfen.

Die KOA und alle weiteren Aktivitäten mit weiteren Angaben werden in der Homepage Bern - Jura in der Abteilung Vogelzucht aufgeschaltet.

Ich wünsche allen Züchterinnen und Züchtern alles Gute in Voliere und Familie. Der Vorstandskollegin und den Kollegen danke ich für die gute Zusammenarbeit und wünsche allen viel Erfolg mit den Tieren. Vor allem gute Gesundheit für euch und eure Familien.

Paul Hofstetter, Präsident Abteilung Vogelzucht und Haltung

## Abteilung Jugend & Nachwuchs

### Jahresbericht 2023



Auch das Jahr 2023 hielt wieder einiges Spannendes für die Jungzüchter bereit. Das Pfingstlager führte die Jungzüchterinnen und Jungzüchter zusammen mit den Betreuern ins wunderschöne Simmental, an die Lenk. Da sich aus unserem Verband und vom VSK (Verein Solothurner Kleintierzüchter) nur zehn Jungzüchter angemeldet hatten, beschlossen wir spontan, das Lager für alle Jungzüchter in der Schweiz zu öffnen. So meldeten sich noch drei Jungzüchter aus den Kantonen Luzern und Schwyz an und das Lager fand mit total 13 Teilnehmenden statt.

Bei Marc Eggen konnten die Jungzüchter einiges über Kaninchen lernen, es war sehr spannend. Noch einmal herzlichen Dank an Marc und seine Familie für die Gastfreundschaft. Am Sonntag stand eine kurze Wanderung zu den Simmenfällen und dem Lenkerseeli auf dem Programm. Unterwegs lernten wir viel über Pflanzen, Blumen, Sträucher und Bäume. Am Nachmittag stand der obligate Hallenbadbesuch an. Am Montag überraschten wir die Jungzüchter mit einem Ausflug in die Beatushöhlen bevor es wieder nach Hause ging.

Ein grosses Merci allen Helfern!

Das nächste Pfingstlager findet vom 18. – 20- Mai 2024 in Grandval statt. Wir freuen uns auf viele Jungzüchter aus der ganzen Schweiz.

Das grosse Highlight für die Jungzüchter war sicherlich die schweizerische Jugendmeisterschaft vom 6.-7. Januar 2024 in Willisau. Obwohl es bereits zum Jahr 2024 gehört, möchte ich trotzdem erwähnen, da es ja nur knapp im neuen Jahr lag. Am Samstagabend fand ein tolles Event für die Jungzüchter statt. Sie konnten neue Freundschaften knüpfen, ihre Tiere den anderen Jungzüchtern präsentieren und ein feines Nachtessen geniessen. Wir konnten zwei Schweizermeister feiern: Kilian Regazzoni mit seinen New Hampshire goldbraun bei den Grossrassen Geflügel und Meret Gerber mit ihren Französischen Widder grau bei den Grossrassen Kaninchen. Herzliche Gratulation euch beiden!

Im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit fand im September eine Kleintierpräsentation bei der Schaukäserei in Affoltern statt. Das Wetter war super und die Besucher begeistert von den Kaninchen, Hühnern, Tauben und Ziervögeln.

Ich möchte mich bei allen bedanken, die mich in meinem so breiten Aufgabenbereich bei Kleintiere Bern-Jura unterstützen und wünsche allen für die nächste Zuchtsaison viel Erfolg.

Stefanie Rohn, Jugend und Nachwuchs

## Comité Central

### Rapport annuel 2023



*« La réussite ne tombe pas du ciel et le succès ne s'obtient pas en cadeau ! La condition pour réussir est de se mettre en route, de s'attaquer au travail et de faire les choses nécessaires pour réussir à la fin de la journée ! »*

*Johann Wolfgang von Goethe*

Effectivement, je ne vous cache pas que cela a été difficile de reprendre au pied levé la fonction de président ad intérim de notre association.

Car même si vous avez quelques années d'expérience dans des comités ou que vous faites déjà partie de celui-ci, ce n'est pas la même chose.

D'autant plus que nous avons quelques réflexions à mener pour l'avenir de notre association, même si celles du côté de Petits Animaux Suisse n'avancent pas ou stagnent depuis trop longtemps...

J'espère que le groupe de travail formé lors de la précédente Assemblée des délégués de Petits animaux Suisse nous permettra d'enfin commencer à changer les choses.

Comme le dit le proverbe ci-dessus, la condition pour réussir c'est de se mettre au travail ! Ce qui me conforte dans mon opinion, d'après ce que j'ai entendu à l'assemblée générale de la « haute Argovie » d'un collègue éleveur de mon âge dire :

*« Quand je serai à la retraite dans 30 ans, je souhaiterais encore avoir la possibilité d'élever mes lapins et de les apporter à une exposition, alors mettons nous à table et trouvons des solutions pour notre avenir et nos expositions »*

Mais que cela a été dur de trouver quelques personnes... mais à force de chercher, nous avons réussi !

Notre groupe de travail se réunira à partir du mois de mai 2024 pour trouver une solution à long terme avant que cela ne nous soit imposé par Petits animaux Suisse ou que nous ne devions agir dans l'urgence et faire de la bricole...

Cependant, au lieu de faire quelque chose dans notre coin, nous nous sommes approchés de nos associations voisines, celles de Fribourg, de Soleure et de Neuchâtel. Car nous imaginons que nous avons tous les mêmes problèmes et nous sommes également d'avis que beaucoup de synergies pourraient exister entre nous et qu'il faudra certainement à l'avenir laisser tomber les barrières de nos cantons respectifs.

## Kleintiere Bern-Jura / Petits animaux Berne-Jura

Bien évidemment, nous ne voulons pas tout révolutionner en quelques séances et/ou en un claquement de doigt mais j'espère avancer :

*« aussi vite que possible mais aussi lentement que nécessaire » .*

Malheureusement nous avons peut-être été trop lent, car cette année, nous avons perdu la division colombophile de notre association.

Nous pouvons comprendre cette décision car le comité avait cherché depuis maintenant plusieurs années de la relève ou un président.

Espérons pour eux que la direction qu'ils ont pris de se séparer et de devenir autonome soit la bonne...

Je remercie chaleureusement mes collègues du comité central pour le travail accompli et encore plus pour tous ceux qui ont pris une tâche supplémentaire au sein de notre comité.

Je vous souhaite à tous, chers amis éleveuses et éleveurs, beaucoup de plaisir et de satisfaction dans notre hobby commun: votre engagement quotidien pour le bien-être des petits animaux !

Esteban Pinto Ferreira, Vice-président



*Geehrte mit der OGG-Verdiensturkunde an der DV 2023 / Membres honorés avec leurs diplômes de mérite OGG à l'AG 2023*

## Division cunicole

# Rapport annuel 2023



Si l'on veut faire bon usage de son temps, il faut savoir ce qui est le plus important et s'y consacrer de toutes ses forces.

J'ai déjà vécu ma première année en tant que président de la division cunicole. Cette année a été très instructive pour moi. Parfois, j'ai dû me demander si j'étais au bon endroit ! Grâce à ma devise, qui consiste à bien répartir le temps, j'ai également pu maîtriser cette nouvelle fonction.

### **Assemblée des délégués de la division cunicole à Gals**

Marcel Müller a présidé cette assemblée des délégués de notre division. Comme on en a l'habitude avec Marcel, il a mené l'assemblée de manière remarquable et a pu saluer 86 délégués ainsi que 2 invités. Toutes les affaires de l'AD ont pu être traitées de la plus brève des manières. Ruth Zumbrunnen a été élue au comité en remplacement de la secrétaire sortante, Sandra Lanz. Bienvenue à elle. J'ai également été élu pour succéder à Marcel Müller. Les deux sortants ont été remerciés pour leur travail par un cadeau et des applaudissements.

Au total, 11 éleveurs et éleveuses ont été honorés par un certificat de mérite. Sincères félicitations !

### **Cours et formation continue**

En mai a débuté notre offre de cours avec le cours sur le puçage des lapins, avec la contrainte de n'amener que des lapins vaccinés. Par ailleurs, Sandra Lanz a proposé un cours de base sur la détention des lapins à deux endroits différents. Marcel Affolter a pu organiser en septembre le cours pour éleveurs à Schwarzenburg, qui a attiré de nombreux participants. Un cours pour préposé cunicole sera organisé à partir de février 2024.

### **Expositions**

Au cours de cette saison d'expositions, les régions de notre association ont pu organiser leurs expositions. Un grand merci à tous ceux qui s'engagent sans relâche pour celles-ci. Une exposition des mâles Berne-Jura aura lieu en janvier à Schüpbach. Nous souhaitons bonne chance au comité d'organisation et le remercions chaleureusement pour son travail.

### **Perspectives pour 2024**

L'avenir au sein de notre association sera à nouveau très actif. Divers cours et formations continues pourront à nouveau être proposés conformément au programme de

## Kleintiere Bern-Jura / Petits animaux Berne-Jura

cours. Du 14 au 15 décembre 2024, une exposition Berne-Jura Elle & Lui aura lieu à Thoune.

### Conclusion

Je vous remercie tous chaleureusement pour votre bonne collaboration et votre soutien. Grâce à votre engagement lors des expositions et des manifestations, vous contribuez largement au maintien de l'élevage de petits animaux. Je remercie mes collègues du comité pour leur excellente collaboration et leur soutien, et je me réjouis de passer avec vous une nouvelle année pleine de défis.

Je vous souhaite une bonne année d'élevage.

Urs Wüthrich, président de la division cynicole



*Verkaufsstand der Fellnäherinnen an der Kleintierpräsentation bei der Schaukäserei in Affoltern i. E. / Stand de vente des couturières sur peaux lors de la présentation des petits animaux à la fromagerie de démonstration à Affoltern i. E*

## Groupes de couture sur peaux

### Rapport annuel 2023



2023 a été une année difficile pour les groupes de couture sur peaux. Début janvier déjà, on a appris que le budget de Petits animaux Suisse comprenait une cotisation annuelle de 250 francs par groupe ou section. Malgré diverses interventions et discussions, le budget a été approuvé de justesse lors de cette AD extraordinaire. Qu'est-ce que cela signifie pour nous ? Cela signifie que les 381 membres qui font partie de l'un des 46 groupes de couture sur peaux de Suisse devront désormais verser chaque année environ 15'000 francs à Petits animaux Suisse. Ceci en plus des autres cotisations.

A cela s'ajoute que toutes les subventions, telles que les contributions aux frais de formation continue, etc. ont été supprimées par Lapins de race Suisse.

Toujours plus de coûts ! C'est pourquoi Couture sur peaux Suisse a décidé, lors d'une AD extraordinaire écrite, de devenir indépendante et de quitter notre fédération suisse. Les groupes de couture sur peaux ont été invités à faire de même. Et maintenant ?

Les groupes de couture sur peaux bernois ont toujours entretenu de bons rapports avec notre association Petits animaux Berne-Jura et souhaitent conserver cette relation. Les lapins et la couture sur peaux vont tout simplement de pair.

Après consultation et discussions, notre comité fera une proposition à l'AD de la division cynicole et nous demandons, en tant « qu'association spéciale », de continuer à faire partie de cette division.

J'espère que cette proposition sera également approuvée par les délégués de la division cynicole.

Les groupes de couture sur peaux bernois étaient présents à l'exposition Berne-Jura de Delémont et à l'exposition nationale volaille d'Interlaken.

La BEA a été un grand succès pour nous, 10 groupes de couture sur peaux y ont participé. On s'est bien amusé !

Therese Blaser, caissière de longue date, a annoncé sa démission pour la fin de l'année. Avec elle, nous perdons une membre engagée ! Nous lui souhaitons beaucoup de bonheur et d'amour pour l'avenir ! Nous sommes heureux d'avoir trouvé en Lilo Donadelli une bonne candidate pour le poste de caissière.

Il ne me reste plus qu'à remercier les membres du comité et ceux de Petits animaux Berne-Jura pour leur bonne collaboration et leur soutien, ainsi que tous les membres du comité pour leur participation.

Tous nos vœux !

Erika Rohrbach, la présidente

## Division avicole

### Rapport annuel 2023



Au cours de l'année écoulée, le temps ou plutôt la période d'exposition pour les aviculteurs a changé de manière brutale. En raison des mesures de protection ordonnées par l'OFAG, il n'y a plus eu d'expositions de volailles de fin novembre 2022 à début mai 2023.

Nos chéris à plumes n'ont donc pas pu être exposés à la BEA, notre plus belle vitrine. Grâce à la nouvelle organisation et au nouveau financement, nous avons néanmoins pu mettre sur pied un magnifique bijou et faire plaisir à plusieurs centaines de visiteurs.

L'assemblée des délégués a eu lieu l'année dernière à Gals. Elle a été bien fréquentée et parfaitement organisée. Toutes les affaires inscrites à l'ordre du jour ont pu être traitées rapidement et dans les règles de l'art. Nous avons pu honorer quatre membres pour leurs activités bénévoles en leur remettant leurs certificats de mérite et les assiettes « Vieux Langnau ».

La formation et le perfectionnement restent des éléments importants pour faire connaître notre passion à un plus large public. Le cours de base de septembre n'a toutefois pas pu être organisé, le nombre de participants étant insuffisant.

Pour l'année 2024, nous nous sommes coordonnés avec Volailles de race Suisse et nous organiserons en commun le cours de base, le cours pour éleveurs et le cours pour préposé avicole. Tous les cours mentionnés auront lieu entre janvier et septembre.

A l'occasion de l'exposition nationale des coqs et des couples d'ornement le premier week-end de novembre, l'exposition volaille de Petits Animaux Berne-Jura a également eu lieu à Interlaken. Dans le grand couloir rond en verre, tous les animaux ont pu être exposés de manière remarquable. Avec même la vue sur les Alpes bernoises. Sur l'ensemble de l'exposition, on pouvait admirer environ 420 volailles de notre association.

Je remercie chaleureusement mon comité pour le travail considérable qu'il a accompli l'année dernière. Sans l'engagement de mes collègues, je ne pourrais pas diriger cette division.

A vous tous, chers collègues, je souhaite beaucoup de plaisir et de succès dans l'élevage de volailles et je vous remercie chaleureusement pour votre engagement.

Hanspeter Schürch, président de la division volaille



## Division oiseaux d'agrément

# Rapport annuel 2023



*On ne peut jamais résoudre les problèmes avec la même façon de penser que celle qui les a créés.*

*Albert Einstein*

Nous avons commencé l'année écoulée avec des sentiments mitigés, car l'avenir de 2025 est en quelque sorte le calme avant la tempête. Personne ne sait ce qui l'attend, mais nous espérons tous pouvoir continuer à pratiquer notre hobby avec une motivation sans faille et une solution d'avenir comportant quelques compromis.

Malheureusement, malgré des recherches intensives, nous n'avons pas réussi à trouver un club ou une salle pour organiser et réaliser notre « KOA 23 ».

En ce qui concerne le cours de base et l'exposé sur l'alimentation, nous avons décidé de suspendre le cours au moins une année, car l'année dernière, ni les jeunes ni les nouveaux éleveurs n'ont manifesté suffisamment d'intérêt.

Lors de la 70e BEA à Berne, nos efforts ont été récompensés, car nous avons pu présenter avec fierté nos amis à plumes.

Les 16 et 17 septembre, nous avons également pu présenter nos oiseaux d'agrément, des canaris aux grandes perruches, dans différentes volières lors de la présentation des petits animaux à la fromagerie de démonstration d'Affoltern.

Mais notre événement le plus important a été la « SWISS BIRD », très bien organisée, qui s'est tenue les 18 et 19 novembre 2023 à Flawil.

Nous abordons maintenant l'année 2024 avec confiance.

Nous nous réjouissons des événements déjà fixés. Le 9 juin 2024, nous nous retrouverons pour une visite d'élevage à la colonie « Hübelimatt » à Niederbipp.

Le 8 septembre 2024, nous nous retrouverons pour visiter les volières d'Olten.

La KOA 2024 aura lieu les 7 et 8 décembre 2024 et nous sommes très heureux d'avoir le droit d'accueillir la « SWISS BIRD » à Schwarzenburg.

La KOA et toutes les autres activités ainsi que toutes les informations seront publiées sur notre site internet de Petits animaux Berne-Jura, dans la section Oiseaux d'agrément.

Je souhaite à tous les éleveurs et éleveuses le meilleur dans leur volière et leur famille. Je remercie mes collègues du comité pour leur bonne collaboration et je leur souhaite à tous beaucoup de succès avec leurs petits animaux. Surtout, une bonne santé à vous et à vos familles !

Paul Hofstetter, président de la division des Oiseaux d'agrément

## Jeunesse et relève

### Rapport annuel 2023



L'année 2023 a de nouveau réservé quelques moments passionnants aux jeunes éleveurs. Le camp de la Pentecôte a conduit les jeunes éleveurs et leurs accompagnateurs dans la magnifique vallée du Simmental, à la Lenk. Comme seuls dix jeunes éleveurs de notre association et de l'association soleuroise s'étaient inscrits, nous avons spontanément décidé d'ouvrir notre camp à tous les jeunes éleveurs de Suisse. Trois jeunes éleveurs des cantons de Lucerne et de Schwyz se sont donc inscrits et le camp a eu lieu avec 13 participants au total. Chez

Marc Eggen, les jeunes éleveurs ont pu apprendre des choses sur les lapins, c'était très passionnant. Encore une fois, un grand merci à Marc et à sa famille pour leur hospitalité. Le dimanche, une petite randonnée vers les chutes de Simmen et le «Lenkerseeli» était au programme. En chemin, nous avons beaucoup appris sur les plantes, les fleurs, les arbustes et les arbres. L'après-midi a été consacré à l'incontournable visite de la piscine couverte. Le lundi, nous avons surpris les jeunes éleveurs avec une excursion dans les grottes de « Saint Beatus » avant de rentrer à la maison.

Un grand merci à tous les bénévoles !

Le prochain camp de Pentecôte aura lieu du 18 au 20 mai 2024 à Grandval. Nous nous réjouissons d'accueillir de nombreux jeunes éleveurs de toute la Suisse.

Le grand temps fort pour nos jeunes a certainement été le championnat suisse des jeunes éleveurs, du 6 au 7 janvier 2024 à Willisau. Bien qu'il fasse déjà partie de l'année 2024, j'aimerais tout de même le mentionner, car il se situait tout juste dans la nouvelle année. Le samedi soir, un événement formidable a été organisé pour les jeunes éleveurs. Ils ont pu nouer de nouvelles amitiés, présenter leurs animaux aux autres jeunes éleveurs et savourer un délicieux souper. Nous avons pu fêter deux champions suisses : Kilian Regazzoni avec ses New Hampshire brun doré dans la catégorie des grandes races volailles et Meret Gerber avec ses béliers français gris dans la catégorie des grandes races chez les lapins. Toutes nos félicitations à vous deux !

Dans le domaine des relations publiques, une présentation de petits animaux a eu lieu en septembre à la fromagerie de démonstration d'Affoltern. Le temps était superbe et les visiteurs ont été enthousiasmés par les lapins, les poules, les pigeons et les oiseaux d'ornement.

## Kleintiere Bern-Jura / Petits animaux Berne-Jura

Je tiens à remercier tous ceux qui me soutiennent dans mon domaine d'activité si vaste chez Petits animaux Berne-Jura et je souhaite à tous beaucoup de succès pour la prochaine saison d'élevage.

Stefanie Rohn, responsable jeunesse et relève

---

### Eindrücke der Kleintierpräsentation bei der Schaukäserei in Affoltern i. E.

### Impressions de la présentation de petits animaux à la fromagerie de démonstration à Affoltern i. E.



## Tätigkeitsprogramm 2024/2025 Programmes des activités 2024/2025

### 2024

02. – 12. Mai	Alle Abteilungen	BEA, Bern Expo
09. – 11. Mai	Geflügel	ZOT Reise nach Ebbs im Tirol
18. – 20. Mai	Nachwuchs	Pfingstlager in Grandval
25. Mai	Kaninchen	Chipkurs, Niederbipp
28. Mai	Zentralvorstand	Vorstandssitzung
01. Juni	Geflügel	Züchterkurs Tag 1, Zäziwil
08. Juni	Alle Abteilungen	DV Kleintiere Schweiz, Glovelier
09. Juni	Vogelzucht	Besichtigung Ziervogelanlage, Niederbipp
15. Juni	Geflügel	Züchterkurs Tag 2, Zäziwil
29. Juni	Geflügel	Züchterkurs Tag 3, Zäziwil
29. Juni	Kaninchen	Grundkurs, Lützelflüh
07. August	Zentralvorstand	Vorstandssitzung
22. August	Geflügel	Infoabend Richterausbildung, Zollikofen
06. September	Kaninchen	Referat Ausstellungen der Zukunft, Belp
07. September	Geflügel	Obmännerkurs Tag 1, Belp
08. September	Vogelzucht	Besichtigung Ziervogelanlage, Olten
21. September	Geflügel	Obmännerkurs Tag 2, Belp
22. Oktober	Zentralvorstand	Vorstandssitzung
03. Dezember	Zentralvorstand	Vorstandssitzung

### 2025

15. Januar	Zentralvorstand	Vorstandssitzung
29. Januar	Zentralvorstand	Vorstandssitzung mit LTV

# BEA

## 3.-12.5.2024

## Anmeldeformular Kurse Kleintiere

Bitte gewünschten Kurs ankreuzen. Anmeldung schriftlich an die Kontaktperson des gewählten Kurses oder online auf unserer Webseite [kleintiere-bern-jura.ch](http://kleintiere-bern-jura.ch)

- Kaninchen/Meerschweinchen richtig chippen N°1**  
Samstag, 25. Mai 2024 / Anmeldeschluss 15. Mai 2024
- Kaninchen/Meerschweinchen richtig chippen N°2**  
Samstag, 25. Mai 2024 / Anmeldeschluss 15. Mai 2024
- Züchterkurs Geflügel**  
Samstag, 01., 15. & 29. Juni 2024 / Anmeldeschluss 10. Mai 2024
- Besichtigung Ziervogelanlage**  
Sonntag, 09. Juni 2024
- Grundkurs Kaninchenhaltung**  
Samstag, 29. Juni 2024 / Anmeldeschluss 19. Juni 2024
- Referat Ausstellungen der Zukunft (Kaninchen)**  
Freitag, 06. September 2024 / Anmeldeschluss 29. August 2024
- Besichtigung Ziervogelanlage**  
Sonntag, 08. September 2024

NAME		VORNAME	
ADRESSE			
PLZ	ORT		
TEL	MOBILE		
MITGLIED VEREIN/KLUB			
KLEINTIERHALTER SEIT		MEINE RASSE	
ORT	DATUM		

## Kursangebot Kleintiere Bern-Jura 2024

Für Kleintierhalter und solche,  
die es werden möchten



**Kleintiere Bern-Jura**  
Der lebendige Verband



**Petits animaux Berne-Jura**  
L'association qui bouge

# Ausstellungsprogramm 2024/2025

## Calendrier des expositions 2024/2025

### 2024

21.–22. September	Alle Abteilungen	Kleintierpräsentation, Affoltern i. Emmental
16.–17. November	Geflügel	Kantonale Geflügelschau, Thun
23.–24. November	Tauben	Bewertungsschau, Langenthal
07.–08. Dezember	Vogelzucht	SwissBird, Schwarzenburg
14.–15. Dezember	Kaninchen	Sie & Er Kaninchenausstellung Bern-Jura

### 2025

04.–05. Januar	Tauben	Nationale Taubenausstellung, Sursee
24.–26. Januar	Kaninchen	Schweizerische Rammlerschau, Winterthur



*Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Pfnstlagers mit einigen Leitern über der Simme / Participants au dernier camp de la Pentecôte sur les bords de la «Simme»*

# Rechnung & Budget 2023/2024 Comptes & budget 2024/2025

## Allgemeine Verwaltung / Affaires courantes

Einnahmen	Budget 2023	Rechnung 2023	Budget 2024
Jahresbeiträge Kleintiere Bern	26'250.00	23'657.50	19'500.00
Zins	300.00	1'501.15	1'500.00
Rückforderung Ver.-Steuer		304.90	500.00
Kursschwankung Wertschriften		445.00	
Diverses/BEA 24		80.00	
<b>Total Einnahmen</b>	<b>26'550.00</b>	<b>25'988.55</b>	<b>21'500.00</b>
<b>Ausgaben</b>			
Jahresbeitrag OGG	500.00	500.00	500.00
Jahresbeitrag Kleintiere Schweiz	12'500.00	9'670.00	9'000.00
Beiträge	160.00	160.00	160.00
DV Kleintiere Schweiz			
DV Kleintiere Bern-Jura	1'000.00	936.60	1'000.00
BEA	2'500.00	1'003.54	1'500.00
Jubiläum Vereine	750.00		500.00
Ehrungen	1'000.00	2'967.15	1'000.00
Sitzungsgelder / Spesen ZV	5'000.00	4'947.10	5'000.00
Gäste Sitzungsgelder	500.00	192.00	250.00
Entschädigungen	5'000.00	3'850.00	4'000.00
Porti / Telefon	150.00	140.20	150.00
Bank- Postspesen	150.00	151.65	150.00
Versicherung	100.00	100.15	120.00
Steuern & Umsatzabgaben	2'000.00	-1'597.35	500.00
Verrechnungssteuer		525.40	500.00
Homepage	1'000.00	808.00	1'000.00
Papier / Kuvert	250.00	132.00	250.00
Diverses	500.00		500.00
Propaganda und Werbung	2'000.00	637.45	1'500.00
Abteilungsbeiträge			
Jugendarbeit	1'500.00	713.90	1'500.00
<b>Total Ausgaben</b>	<b>36'560.00</b>	<b>25'837.79</b>	<b>29'080.00</b>
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2023</b>	<b>-10'010.00</b>		
<b>Einnahmenüberschuss 2023</b>		<b>150.76</b>	
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2024</b>			<b>-7'580.00</b>

# Vermögensrechnung / Fortune

<b>Bilanz</b>	<b>01.01.2023</b>	<b>31.12.2023</b>
16 286.638.4.32 Kontokorrent	82'449.94	42'415.34
41 8.273.235.21 Anlagesparkonto	49'360.85	49'530.65
41 8.273.236.12 Anlagekonto	47'303.15	47'465.70
42 4.878.220.04 Sparkonto	45'464.75	45'620.85
42 4.865.880.77 Sparkonto	51'023.55	51'466.65
80.273.987.719 Wertschriften	7'343.00	7'788.00
GFK 16.971.846.0.69 Neu	19'066.85	36'442.60
GFK 42.9.718.462.68 Neu	22'464.55	22'582.20
Darlehen	52'000.00	33'500.00
	<b>376'476.64</b>	<b>336'811.99</b>

**Vermögensabnahme per  
31.12.2023**

**-39'664.65**

**Aufteilung des Gesamt-  
vermögens**

	<b>Stand 01.01.2023</b>	<b>Veränderung plus/minus</b>	<b>Stand 31.12.2023</b>
Allgemeine Verwaltung	74'090.89	150.76	74'241.65
Kredit Homepage	4'615.00	-	4'615.00
Fachverband Kaninchen	113'610.50	672.50	114'283.00
Fachverband Geflügel	28'525.25	-2'844.10	25'681.15
Fachverband Tauben	28'399.10	-14'086.31	14'312.79
FVTauben, Schönenbergerfonds	9'320.30	-9'320.30	-
FV Tauben; kant. Ausstellungen	10'280.00	-10'280.00	-
Fachverband Vogelzucht und Hal- tung	8'708.60	-2'950.60	5'758.00
Rückstellungen BEA	5'395.60	-	5'395.60
Gönner- und Förderkasse	41'531.40	17'493.40	59'024.80
Darlehen	52'000.00	-18'500.00	33'500.00
	<b>376'476.64</b>	<b>-39'664.65</b>	<b>336'811.99</b>



## Abteilung Kaninchen /Division cunicole

	Budget 2023	Rechnung 2023	Budget 2024
<b>Einnahmen</b>			
Jahresbeiträge Vereine + Kant. Klub	8'600.00	8'562.00	12'800.00
Jahresbeiträge Kant. Klubs	1'350.00	1'350.00	
Jahresbeitrag Fellnähen	480.00	480.00	50.00
Subventionen für Kurse			
Zins vom Gesamtvermögen			
kant. Ausstellungen			
Auszahlung Kleintiere Bern-Jura			
Diverses			
<b>Total Einnahmen</b>	<b>10'430.00</b>	<b>10'392.00</b>	<b>12'850.00</b>
<b>Ausgaben</b>			
Jahresbeitrag Rassekaninchen Schweiz	2'900.00	2'948.00	6'500.00
Beitrag Fellnähegruppen	600.00	668.00	
DV Rassekaninchen Schweiz	200.00	160.00	200.00
DV Fachabteilung Bern-Jura	300.00	270.00	300.00
Ausstellungen Bern-Jura	1'200.00	1'064.00	2'100.00
Ausstellungen Bern-Jura Mister Preis			280.00
Obmännerweiterbildung			
Kurse / Vorträge / Weiterbildung	750.00	13.90	500.00
Ehrungen	200.00	810.00	500.00
Sitzungsgeld Vorstand	1'500.00	1'520.00	1'500.00
Reisespesen Vorstand	1'500.00	1'311.60	1'500.00
Sitzungsgeld Gäste	250.00	195.00	250.00
Reisespesen Gäste	600.00	531.00	600.00
Kant. Verdiensturkunden	200.00		200.00
Porti / Telefon / Kopien	250.00	28.00	100.00
Steuern			
Diverses	1'000.00	200.00	1'000.00
Ausstellungsbewilligungen			
<b>Total Ausgaben</b>	<b>11'450.00</b>	<b>9'719.50</b>	<b>16'030.00</b>
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2023</b>	<b>-1'020.00</b>		
<b>Einnahmenüberschuss 2023 Ver- mögensvermehrung</b>		<b>672.50</b>	
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2024</b>			<b>-3'180.00</b>
<b>Vermögen per 31.12.2023</b>		<b>114'283.00</b>	

## Abteilung Geflügel / Division avicole

	Budget 2023	Rechnung 2023	Budget 2024
<b>Einnahmen</b>			
Jahresbeitrag Sektionen	2'000.00	4'490.00	3'500.00
Kurswesen			
Spenden			
Beiträge Ausstellungen	500.00		
Beitrag Kleintier Bern-Jura / Schweiz			
Nationale Ausstellung			10'000.00
Nachwuchsförderung			
<b>Total Einnahmen</b>	<b>2'500.00</b>	<b>4'490.00</b>	<b>13'500.00</b>
<b>Ausgaben</b>			
Jahresbeitrag Rassengeflügel CH	4'800.00	4'290.00	3'500.00
DV Kleintiere CH / Rassegeflügel CH			
DV Abteilung	400.00	542.40	500.00
Ausstellungen		2'501.70	2'500.00
Obmänner- und Neuzüchtertagung			
Weiterbildung			
Spesen- und Sitzungsgelder	500.00		500.00
Büromaterial und Porti	100.00		100.00
Diverses			
Steuern			
<b>Total Ausgaben</b>	<b>5'800.00</b>	<b>7'334.10</b>	<b>7'100.00</b>
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2023</b>	<b>-3'300.00</b>		
<b>Ausgabenüberschuss 2023 Vermögensverminderung</b>		<b>-2'844.10</b>	
<b>Budgetierter Einnahmenüberschuss 2024</b>			<b>6'400.00</b>

Vermögen per 31.12.2023

25'681.15

## Abteilung Tauben /Division colombophile

	Budget 2023	Rechnung 2023	Budget 2024
<b>Einnahmen</b>			
Jahresbeitrag Sektionen	800.00	796.50	
Zins Gesamtvermögen			
Ausstellungen	8'000.00	10'000.00	
Diverse			
<b>Total Einnahmen</b>	<b>8'800.00</b>	<b>10'796.50</b>	
<b>Ausgaben</b>			
DV Kleintiere Schweiz / Rassetaube Schweiz			
Tagungen & Präsidentenkonferenzen	150.00	398.00	
Sitzungsgelder & Spesen	1'400.00	1'819.00	
Drucksachen	150.00	57.80	
Verdiensturkunden	60.00	60.00	
Unvorhergesehenes	200.00	40'384.20	
Porti / Übersetzungen	150.00	118.60	
Steuern	100.00		
kant. Ausstellungen	1'070.00	1'645.51	
<b>Total Ausgaben</b>	<b>3'280.00</b>	<b>44'483.11</b>	
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2023</b>	<b>5'520.00</b>		
<b>Ausgabenüberschuss 2023</b>		<b>-33'686.61</b>	
<b>Kapitalveränderung</b>	<b>01.01.2023</b>	<b>Veränderung</b>	<b>31.12.2023</b>
Kapital	28'399.10	-14'086.31	14'312.79
Veränderung Schönenbergerfonds	9'320.30	-9'320.30	-
Rückstellung. Kant. Ausstellungen	10'280.00	-10'280.00	-
<b>Vermögensabnahme</b>	<b>47'999.40</b>	<b>-33'686.61</b>	<b>14'312.79</b>
<b>Vermögen per 31.12.2023</b>		<b>14'312.79</b>	

# Abteilung Vogelzucht / Division oiseaux d'agrément

	Budget 2023	Rechnung 2023	Budget 2024
<b>Einnahmen</b>			
Jahresbeiträge Sektionen	670.00	711.00	625.00
kant. Ausstellungen		250.00	
Spenden	200.00		100.00
Diverses	350.00		150.00
Beitrag Kleintiere Bern-Jura			
<b>Einnahmen</b>	<b>1'220.00</b>	<b>961.00</b>	<b>875.00</b>
<b>Ausgaben</b>			
Sitzungsgeld / Reisespesen	1'200.00	395.60	1'000.00
Bernermeisterpreise	670.00	1'992.00	
Ehrungen	100.00	45.00	80.00
Weiterbildung			
Porti / Telefon	150.00		150.00
Drucksachen	100.00	250.00	100.00
Schweizerische und Kantonale DV		190.00	100.00
KOA diverse Kosten			
Gravuren			350.00
Anlässe		659.80	150.00
Züchterpreise	960.00	105.10	620.00
Diverse Ausgaben	295.00	100.00	150.00
Jugend und Wanderpreise	200.00		300.00
Park Inventar			
Versicherung Park	195.00	174.10	180.00
<b>Ausgaben</b>	<b>3'870.00</b>	<b>3'911.60</b>	<b>3'180.00</b>
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2023</b>	<b>-2'650.00</b>		
<b>Ausgabenüberschuss 2023</b>		<b>-2'950.60</b>	
<b>Vermögensabnahme</b>			
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2024</b>			<b>-2'305.00</b>

Vermögen per 31.12.2023

5'758.00

# Gönner- & Förderkasse (GFK) / Fond pour la promotion

	Budget 2023	Rechnung 2023	Budget 2024
<b>Einnahmen</b>			
Beiträge und Spenden	2'300.00	2'460.00	2'300.00
Zins	200.00	326.70	200.00
Inserate Jahresbericht	2'000.00	1'730.00	1'000.00
<b>Total Einnahmen</b>	<b>4'500.00</b>	<b>4'516.70</b>	<b>3'500.00</b>
<b>Ausgaben</b>			
Beiträge an Vereine	500.00	300.00	500.00
Beiträge an Ausstellungen	750.00	226.00	500.00
Öffentlichkeitsarbeit	4'500.00	1'240.80	1'500.00
Weiterbildung			
BEA	7'500.00	1'500.00	1'500.00
Bankspesen	100.00	69.30	100.00
Porti	250.00	208.20	250.00
Jahresbericht	2'000.00	1'979.00	1'000.00
<b>Total Ausgaben</b>	<b>15'600.00</b>	<b>5'523.30</b>	<b>5'350.00</b>
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2023</b>		<b>-11'100.00</b>	
<b>Ausgabenüberschuss 2023 Vermögensabnahme</b>		<b>-1'006.60</b>	
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2024</b>			<b>-1'850.00</b>

Kapitalveränderung	01.01.2023	31.12.2023
16.971.846.0.69	19'066.85	36'442.60
42.9.718.462.68	22'464.55	22'582.20
Darlehen Brandis	15'000.00	15'000.00
Darlehen Biel-Mett	8'500.00	8'500.00
Darlehen KZV Niederbipp	25'000.00	10'000.00
Darlehen PARJ	3'500.00	-
	<b>93'531.40</b>	<b>92'524.80</b>
<b>Vermögensabnahme</b>		<b>-1'006.60</b>

## BEA

	Budget 2023	Rechnung 2023	Budget 2024
<b>Einnahmen</b>			
BEA Geschäftsleitung	11'000.00	11'000.00	11'000.00
Ausschank / Restaurant			
GFK		1'500.00	
Kleintiere Schweiz		-	
Kleintiere Bern-Jura		1'003.54	
Stallbauer/Aussteller	3'000.00	3'000.00	3'000.00
Sponsoring Heft		7'729.99	7'000.00
Tombola		6'370.00	12'000.00
<b>Total Einnahmen</b>	<b>14'000.00</b>	<b>30'603.53</b>	<b>33'000.00</b>
<b>Ausgaben</b>			
Entschädigungen Kommission & Helfer	15'000.00	15'233.40	14'500.00
Auf- und Abbau; Transporte		1'656.45	1'650.00
Erneuerung, Ergänzung, Unterhalt Freiflughalle	5'500.00	842.20	800.00
Dekoration, Material & Entsorgung Ausstellung	500.00	246.00	250.00
Versicherung	100.00	79.25	100.00
Getränke / Div. Restaurant	1'000.00	1'955.18	1'950.00
Werbung und Wettbewerb/ Heft	500.00	5'029.60	4'500.00
Einkauf Tombola		4'521.00	8'000.00
Drucksachen, Porti, Telefon	500.00	216.10	300.00
Lager Schleumen	500.00	500.00	500.00
Pflanzen	250.00	152.45	150.00
Tische und Stühle	150.00	171.90	180.00
<b>Total Ausgaben</b>	<b>24'000.00</b>	<b>30'603.53</b>	<b>32'880.00</b>
<b>Budgetierter Ausgabenüberschuss 2023</b>	<b>-10'000.00</b>		
<b>Effektiv 2023</b>		0.00	
<b>Budgetierter Einnahmenüberschuss 2024</b>			120.00

# Abteilung Fellnähgruppe (FNG) / Groupes de couture sur peaux

		Rechnung 2023
<b>Einnahmen</b>		
Vergütung, Fellnähen Schweiz, Fellnähkurs in Münsingen		126.60
Jahresbeitrag, Kleintiere Bern/Jura		668.00
Habenzins, Valiant-Bank		- 5.90
<b>Total Einnahmen</b>		<b>800.50</b>
<hr/>		
<b>Ausgaben</b>		
Blumen, Vorstand		150.00
Fellnähkurs, DV Münsingen		201.60
1.Runde Getränk, DV und Herbsttreffen		172.00
Kant.Kleintierausstellung in Delemont, Abrechnung:E.Rohrbach		181.00
Kant.Kleintierausstellung in Delemont,Abrechnung:A.Rykart		123.80
Geflügelschau in Interlaken,Abrechnung:E.Zwahlen und E.Rohrbach		332.00
Büro, Porto und Kopien, E. Zwahlen		69.40
Vorstandspesen 2023		1'245.30
Valiant Bank Spesen		48.00
<b>Total Ausgaben</b>		<b>2'523.10</b>
<hr/>		
<b>Vermögensabnahme</b>		<b>1'722.60</b>
<hr/>		
<b>Bilanz</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Barkasse	68.90	145.30
Valiant-Bank Konto	24'077.36	22'278.36
<b>Total</b>	<b>24'146.26</b>	<b>22'423.66</b>
<b>Vermögensabnahme</b>		<b>1'722.60</b>

## Ehrenmitglieder / Membres d'honneur

### Ehrenpräsident / *Président d'honneur*

Mathys Ernst 3095 Spiegel b. Bern

### Ehrenmitglieder / *Membres d'honneur*

Aegler	Verena	3700 Spiez
Bachmann	Heinrich	3612 Steffisburg
Baumann	Christian	3422 Kirchberg BE
Beyeler	Esther	3027 Bern
Bichsel	Hans	3462 Weier im Emmental
Bigler	Hansrudolf	3044 Innerberg
Blaser	Andreas	3432 Lützelflüh-Goldbach
Braun	Christian	3422 Alchenflüh
Braun	Ulrich	4704 Niederbipp
Brun	Alois	3322 Urtenen-Schönbühl
Dürig	Ruth	3552 Bärau
Egli	Alfred	3123 Belp
Egli	Beat	3507 Biglen
Fleury	Maurice	2953 Fregiécourt-Pleujouse
Freiburghaus	Urs	3506 Grosshöchstetten
Frey	Hans	3114 Wichtrach
Gafner	Gottfried	3800 Interlaken
Galli	Robert	3507 Biglen
Garo	Kurt	3233 Tschugg
Gerber	Gottlieb	3270 Aarberg
Gerber	Hansrudolf	4623 Neuendorf
Gnägi	Lotti	3238 Gals
Gyger	Eric	2710 Tavannes
Hentzi	Philippe	2942 Alle
Huber	Erika	3297 Leuzigen
Huber	Margrit	3270 Aarberg
Huber	Paul	3270 Aarberg
Hutmacher	Ulrich	3503 Gysenstein
Hutter	Markus	3123 Belp
Iseli	Peter	3317 Mülchi
Jakob	Paul	3322 Mattstetten
Jegerlehner	Bernhard	3512 Walkringen
Jutzeler	René	4913 Bannwil
Kaiser	Hans-Martin	3115 Gerzensee
Knuchel	Christian	2556 Scheuren
Kobel	Peter	3533 Bowil
Kohler	Fritz	3629 Kiesen
Kühni	Ernst	4952 Eriswil
Marti	Herbert	3436 Zollbrück
Mathys	Ernst	3095 Spiegel b. Bern
Meister	Fritz	3457 Wasen im Emmental
Meister	Lukas	4944 Auswil
Messer	Heinz	3303 Jegenstorf



## Kleintiere Bern-Jura / Petits animaux Berne-Jura

Michel	Paul	3072 Ostermundigen
Michel	Peter	3805 Goldswil b. Interlaken
Mühlematter	Beat	3661 Uetendorf
Münger	Hans-Ulrich	3036 Detligen
Neuenschwander	Martin	3272 Walperswil
Neuhaus	Walter	3662 Seftigen
Pauli	Werner	3604 Thun
Pfister	Doris	2552 Orpund
Queloz	Georges	2830 Courrendlin
Ramseier	Hans	3076 Worb
Reist	Rudolf	3067 Boll
Renaud	Sylvain	2802 Develier
Reusser	Walter	3550 Langnau im Emmental
Reust	Philomena	3638 Blumenstein
Rieder	Toni	3714 Frutigen
Roth	Willi	4912 Aarwangen
Sarbach	Ulrich	3762 Erlenbach im Simmental
Schlüchter	Ulrich	3506 Grosshöchstetten
Schmid	Hans-Ulrich	3671 Brenzikofen
Schumacher	Käthi	3400 Burgdorf
Spring	Beatriz	3123 Belp
Stalder	Theresia	3416 Affoltern i. Emmental
Steiner	Lorenz	3110 Münsingen
Stettler	Rosalie	4558 Winistorf
Straub	Peter	3123 Belp
Stucki	Verena	3238 Gals
Thöni	Hans-Ueli	3855 Brienz BE
Uebersax	Christoph	3376 Graben
von Grünigen	Hanspeter	3780 Gstaad
Wampfler	Samuel	3785 Gsteig b. Gstaad
Wenger	Hansulrich	3154 Rüscheegg Heubach
Wenger	Monika	3154 Rüscheegg Heubach
Willener	Hans sen.	3860 Meiringen
Witschi	Jean-Charles	2946 Miécourt
Wyssmann	Fritz	3800 Unterseen
Zurbuchen	Marius	2605 Sonceboz-Sombeval

## Ehrungen mit der Verdiensturkunde Diplômes de mérite

### **Abteilung Kaninchen / Division cunicole**

42352	Beer Elisabeth	3628 Uttigen	LTV Mittelland
15651	Brunner Margrit	3154 Rüscheegg-Heubach	LTV Mittelland
45451	Gnehm Kurt	3303 Zuzwil	LTV Oberaargau
7153	Kneubühl Christian	3127 Mühlethurnen	LTV Mittelland
26675	Leuenberger Bernhard	2735 Champoz	PARJ
5689	Mathys Jürg	4950 Huttwil	LTV Emmental
49411	Oberli Marco	3454 Sumiswald	LTV Emmental
7922	Stettler Fritz	3537 Eggwil	LTV Emmental
34986	Wenger Sascha	3154 Rüscheegg-Heubach	LTV Mittelland

### **Abteilung Geflügel / Division avicole**

25971	Aeschlimann Thomas	3150 Schwarzenburg	LTV Mittelland
48918	Juillerat Sandra	2853 Courfaivre	PARJ
42425	Kappeler Reto	3132 Riggisberg	LTV Mittelland
43540	Ryser Tanja	3638 Blumenstein	LTV Mittelland
46156	Wenger Corinne	3150 Schwarzenburg	LTV Mittelland

### **Abteilung Tauben / Division colombophile**

37917	Fallegger Bruno	6182 Escholzmatt	LTV Emmental
48879	Stettler Thomas	2720 Tramelan	PARJ

### **Abteilung Vogelzucht und -haltung / Division oiseaux d'agrément**

43233	Wüthrich Samuel	3454 Sumiswald	LTV Emmental
-------	-----------------	----------------	--------------



OGG Bern

Oekonomische Gemeinnützige Gesellschaft Bern

## Ehrungen mit dem OGG-Ehrenpreis Prix d'honneur OGG

5616	Brunner Jakob	3325 Hettiswil b. Hindelbank	Abt. Kaninchen
4834	Hamann Urban	4242 Laufen	Abt. Kaninchen
29342	Kripahle Heinz	4912 Aarwangen	Abt. Vogelzucht
7473	Küenzi Andreas	3510 Konolfingen	Abt. Kaninchen
27184	Moser Hansueli	3512 Walkringen	Abt. Kaninchen
37022	Mühlematter Irene	3661 Uetendorf	Abt. Geflügel
5467	Müller Sonja	4704 Niederbipp	Abt. Kaninchen
18946	Plomb Ludovic	2926 Boncourt	Div. cunicole
22313	Schmutz Samuel	4917 Melchnau	Abt. Geflügel
6919	Zwahlen Markus	3150 Schwarzenburg	Abt. Kaninchen

## Ehrungen mit der OGG-Ehrenurkunde Diplômes d'honneur OGG

32166	Bürki Michael	3132 Riggisberg	Abt. Geflügel
17652	Dürig Ruth	3552 Bärau	Abt. Kaninchen
22757	Leutwiler Pierre Alain	2088 Cressier NE	Div. oiseaux agr.
31383	Marquis Richard	2827 Mervelier	Div. colombophile
37001	Wenger Monika	3154 Rüscheegg-Heubach	Abt. Kaninchen